

Hartford,  
January 2, 1938

Beloved Lotten!

Well, the battle is over here, we had a wonderful time, even though attendance was a little thin. We had a good night-watch and yesterday there was a soldier's party at 5 p.m., when the Sergeant handed over a sum of money to the officers, then last night we had a powerful salvation meeting, when we prayed with two souls and the entire Corps of soldiers at the Penitent Form. Friberg was the first one who came up of his own free will to the Penitent Form, he was sober and knew what he was doing, and then there was an older woman who had been a soldier several years ago.

There is a great deal of snow up here, Brigadier Dahlberg was going to drive here and get me, but he just rang and said he didn't dare start out, so I will take the train to New Haven, may God grant us victory even there!

How is everything at home? You are probably well and the children are nice? Is Sven home today?

Say hello to him and the children from me, you, yourself are heartily greeted!

Your friend Sven

Providence,  
January 6, 1938

Beloved Lotten!

I was beginning to wonder how you were since I hadn't heard anything from you, but then I received your letter this morning, for which I am very happy and grateful.

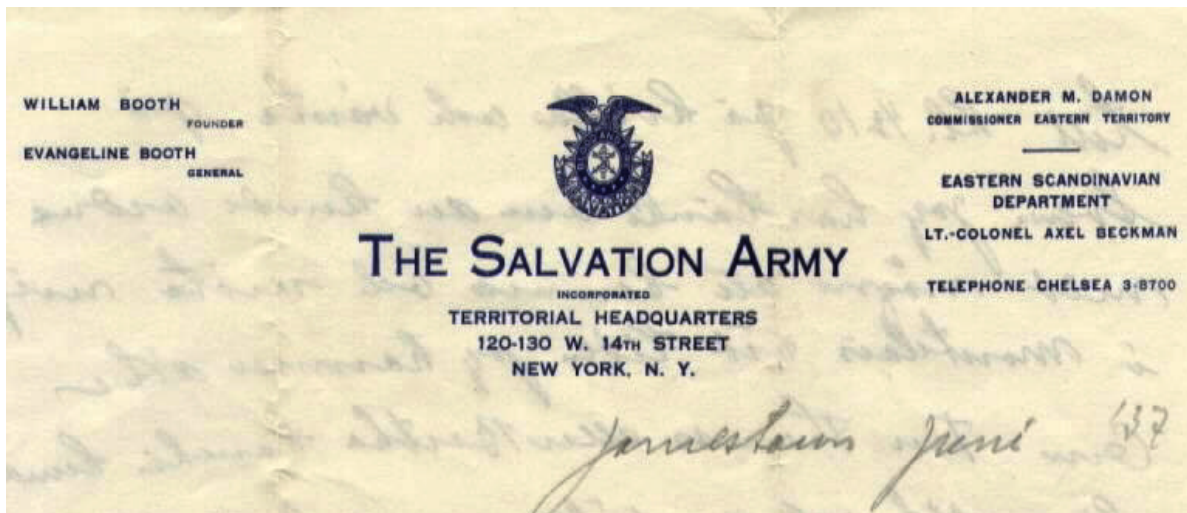
Well, my meetings in New Haven were good, but no souls were converted. I rode with Dahlberg to Lynn where we had a very nice time. The officers were all there and joyfulness rose to the roof. I stayed overnight with Söderström and travelled here by train yesterday morning. We had a good meeting here last night.

It was shameful of Sven to leave you alone during New Year's night when he knew you were all alone, I hope that you really gave it to him.\*

Today we are going to Färnström's, he who is blind, for dinner, and tomorrow we are going to the Methodist Pastor Westerdahl's, he is the one who is married to tailor Olson's daughter, we were in church yesterday afternoon at their Home Association meeting, and sang and gave a speech. So glad that Bertha is going to come and help you with your loneliness. Pray a great deal for me!

Your Sven

**\*like English slang, I hope you really let him have it!**



**Beloved Lotten!**

This morning I waited in vain to hear from you, but I am assuming you have so much to do with the children that you don't have time to write. Well, now the battle is over here, we have had good meetings, God's Spirit has made the Word alive, and the people and soldiers have been richly blessed.

I have had a letter from Captain Lowman again, in which he begs me to give up our convention and come to him. He says he has arranged for other speakers the first week, which he says he can't change. I wrote to him today that my participation in the Convention has already been advertised.

We have gone out for dinner every day, on Saturday we were with Amanda and Färnström, they wished you had been there, too, and send thier warm greetings. Yesterday we were at Östberg's and had a huge dinner, they go too far with their arrangements.

Major Anderson asked me publicly to extend greetings from the Corps and her to you. There isn't any meeting today, have just had a wonderful fish dinner. Tomorrow I go to Boston, where I will have a meeting in a church. Has Kal come home yet, or when do they come back?

**God bless and keep you, and give you strength!**

**Your own Sven**

**P.S. Have you received any check from Montclair?**

Boston,  
January 11, 1938

My beloved Lotten!

I received the letter you wrote on Friday last night, it had been left with another Wiberg family and the Missus brought it over to me after I had sent mine to you.

I saw in the newspapers they are having automobile inspections in New Jersey, and I don't know how long they are valid, so I want Sven to take my car over to Abpt's and have it seen to first, and then take it to Hackensack or wherever the inspections are.

Sven should have the new plates attached, they are in the trunk, and get the spare tire installed and the headlights\* checked, and the brakes seen to, plus fill the radiator\* with water, it ought to be the water that is standing in the water can in the garage because it has alcohol\* in it, then when he has had it inspected, he should drain the water out and put it back in the water can again. I'll send my driver's license and the registration card, both of which must be with the car when it is inspected. I saw in the newspapers that the owner doesn't have to be there, but the registration must be. Please ask Sven to do this for me, because I won't have time for it next week either.

Well, now I am here in Boston, am going to be in a church tonight, and tomorrow at an outpost, and then Thursday in our own locale.

I am healthy and well, my stomach is a little slow, but it will be all right until I come home.

God Bless you!

Your Sven

\*written in English

Brockton,  
January 15, 1938

**Beloved Lotten!**

Well, now the battle in Boston is over, also. We had an officer's meeting and demonstration here last night, which was very good.

It is now planned for me to travel to Providence tomorrow night after the meeting, and to take the train there on Monday morning and arrive in New York at 2:15 p.m., so I will probably be home about 3:30. Captain and Mrs. Lundgren have really done a good job. I stayed in their bathroom,\* and they have been very thoughtful in every way. I'll be glad to come home.

**God Bless you! Your Sven**

**Mary's Note:** I asked Patricia if Grandpa really used the word "bathroom" and she said: "often the bathroom was JUST that, like it still is in England---a [large] room with a tub. WC and sink were in a separate room, if, in fact, the WC was not an outhouse." I personally don't remember any rooms that just housed a tub, but I do remember some fairly large bathrooms, so maybe they were converted to house everything bath related over time.

Ansonia,  
March 10, 1938

Beloved Lotten!

Thank you for your letter from yesterday, plus the newspapers today, which were completely ruined in the mail. Today I am going to send "F.O.7.O." to Hellström.\*

I am wondering how everything went with the car inspection, if he passed the test or not? My two meetings here have been very good. Quite a few people have attended, and God has helped me with the language in a wonderful way.

Hugo, Mary, and I will come home midday on Monday, I'll be so glad to be home again, even though things are quite good for me here. Captain and Mrs. Lowman have no children, so it is quiet and pleasant in every way, after the meetings they have offered me Ice cream and "Ovaltine"!\*\* I am staying in their bathroom, a comfortable bed and sleep well, this dwelling is heaven compared to what there is in Waterbury. The Captain and I have been out on visits. The Captain is an eager worker, he's out constantly among the people, last night "Sunbeam"\*\*\* was with us at the meeting, a group of charming girls who sang so beautifully.

I am enclosing several newspaper clipping from Ansonia. The newspapers are very friendly here.\*\*\*\*

Loving greetings to Sven, the children and to you, yourself.

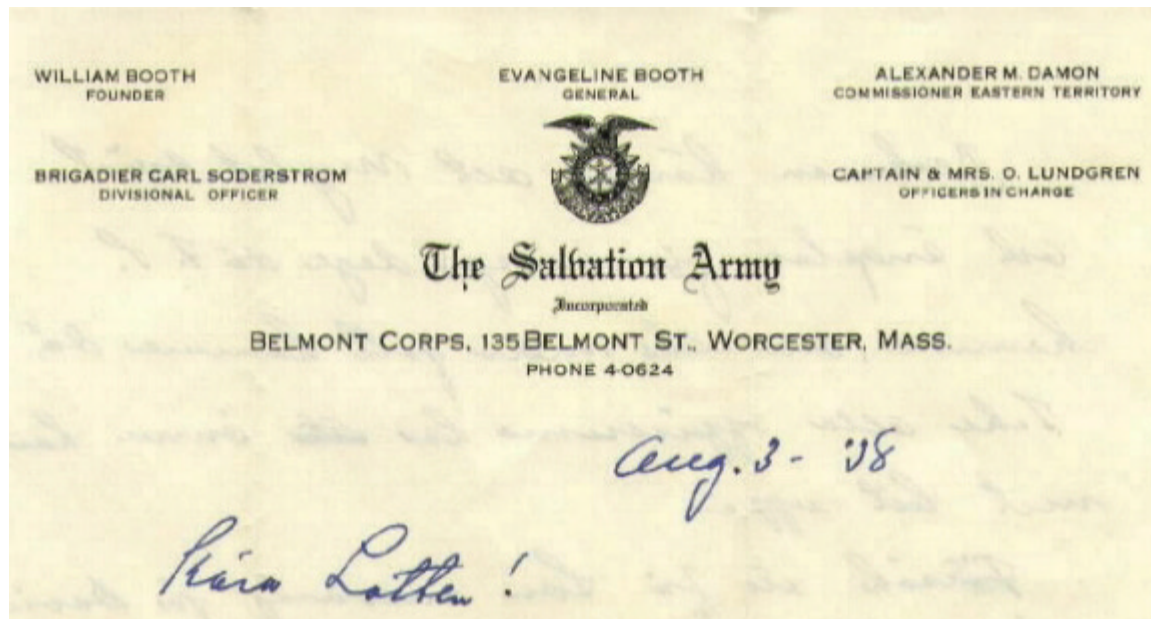
Your Sven

\*I have no idea what this stands for. Mary's Note: Nor do I.

\*\*Ice cream and Ovaltine are written in English and the capital I on Ice is Sven's. Mary's Note: production of Ovaltine began in Kings Langley, England, in 1913 and is still being made today (2002).

\*\*\*written in English

\*\*\*\*the meaning is more precise in Swedish---he means they are positive towards the SA.



A thousand thanks for your letter, it upsets me very much that you still have David there at home. Why haven't you spoken out, like you said you were going to do----how can it be possible for you to look after him? I think that Hugo and Mary ought to have a little better sense than to expect it of you. I feel as though I should write to Hugo.

It is horribly hot here, we have just finished the Sisters' Meeting and they are having coffee. There still hasn't been a full house.

Beckman takes it very hard and is very anxious about tomorrow, when F.S. arrives, if no more people come then. Not even all the officers have come up here yet.

Try to make Sven\* responsible for David. How long are they intending to stay there?

I feel fine, am well, sleep well and have a good appetite, wish that it would soon be Monday.

God Bless you!

Yours for ever,

Sven

**Mary's Note: It is unclear whether Grandpa means Uncle Sven or my brother Sven.**